

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

واژه پردازی

(WORD FORMATION)

مترجم و ویراستار

زهره چکنی

سروشنامه	: واژه پردازی ترجمه کتاب Word Formation / تالیف جان مک هاردی سینکلر ... [و دیگران]؛ مترجم و ویراستار زهره چگنی.
مشخصات نشر	: تهران: گروه تالیفی دکتر خلیلی، ۱۳۹۰
مشخصات ظاهری	: ۲۸۰ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۲۳-۰۵-۶ ریال: ۱۴۵۰۰۰
وضعیت فهرست نویسی	: فیپا
یادداشت	: عنوان اصلی: Word Formation
یادداشت	: کتاب حاضر تحت عناوین "پیشوندها و پسوندهای انگلیسی: "کاربرد و معنا" و "ساخت واژه" نیز منتشر شده است.
عنوان دیگر	: پیشوندها و پسوندهای انگلیسی: کاربرد و معنا.
عنوان دیگر	: ساخت واژه.
موضوع	: زبان انگلیسی - پیشوندها و پسوندها
شناسه افزوده	: سینکلر، جان مک هاردی، ۱۹۳۳-م.
شناسه افزوده	: Sinclair, John MCHardy
شناسه افزوده	: چگنی، زهره، ۱۳۶۳-، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۰ پ/۱۱۷۵ PE
رده بندی دیویی	: ۴۲۵
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۶۴۳۸۵۹

نام کتاب: واژه پردازی Word Formation

مترجم و ویراستار: زهره چگنی

ناشر: گروه تالیفی دکتر خلیلی

نوبت و سال چاپ: دوم - ۱۳۹۲

شمارگان: ۲۰۰۰

چاپ: ندای ایران

لیتوگرافی و صحافی: راد

ناظر چاپ: اقبال شرقی

مدیر فنی و هنری: مریم آرده

طراحی و صفحه آرایی: آتلیه انتشارات گروه تالیفی دکتر خلیلی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۲۲۳-۰۵-۶

بها: ۷۰۰۰۰ تومان

Website: www.drKhaliligroup.ir

مرکز پخش: میدان انقلاب - ضلع جنوب غربی میدان - جنب سینما پارس - پاساژ پارس - طبقه اول

تلفن: ۰۲۱-۶۶۹۰۶۷۲۵ و ۰۲۱-۶۶۵۶۸۶۲۱

مدیر فروش: اقبال شرقی ۰۹۱۲۵۵۰۸۵۸۹

(مجموعه کتاب های IQB، ماطراحان و جامع را می توانید با هماهنگی آموزشگاه یا مدیر فروش، از طریق پست دریافت نمایید.)

مقدمه مترجم

خداوند از خویش انسان آفرید، انسان بود که درد خویش در جمع به درمان رسانید. پایان هر دیباچه آغاز پنجره‌ای به سوی تازه‌های کهن خلقت است. سپاس آنان را که در راه درمان درد مشترک و پرواز به سوی تازه‌ها یاور خویشند. از یاران پر تلاش خویش و دانشجویان مشتاق خانم‌ها عاطفه چهارلنگ، محبوبه رحیمی‌مجد، حدیث یگانه هاشمی، نگار کاوند، نرگس نظامی، محدثه مسیبیان، در این مهم، کمال سپاس را دارم. قدر مسلم آن که اجتماع و انسان زنجیره‌ای متصل است که در انزوا و تنهایی هیچ است، قطره، دریاست اگر با دریاست. در اینجا باید از تلاش دریایی‌هایی که قایق‌ها را به مقصد می‌رسانند، سپاس‌گزاری کرد.

مجموعه‌ای که در اینجا مشاهده می‌کنید حاصل یکی از فرآیندهای مهم واژه‌پردازی (ترکیب) در زبان‌شناسی است. اگر چه ترکیب دارای زیرگروه‌های متعددی است که با آن کلمات جدید ساخته، پرداخته و وارد زبان انگلیسی می‌شود، اما آنچه در نحوه‌ی پرداخت این کتاب اهمیت بسیار دارد روند ترکیب، کلمات مرکب، کلمات مشتق و زیر گروه‌های آن است. کلمات مرکب حاصل فرآیند ترکیب هستند. در زبان انگلیسی کلمات مرکب برگرفته از زبان محلی و زبان‌های دیگر است. کلمات مرکب گاه از ترکیب دو یا چند واژه مستقل ساخته می‌شوند و معنای خاص خود را دارند. اشتقاق، یکی دیگر از اشکال ترکیب در واژه‌پردازی است که شامل وندسازی (پسوند و پیشوند) می‌شود. لازم به ذکر است که برخی از این کلمات ترکیبی در مراجع لغت زبان انگلیسی ذکر نشده ولی در زبان محاوره انگلیسی (سیاسی، علمی، کوچه بازار و ...) استفاده می‌شود، لذا برای فهم معنا و مقصود هر کلمه از تحقیق و پرس‌وجو از افراد بومی زبان انگلیسی در مرحله معادل‌سازی، در زبان مقصد ناگزیریم.

کاربرد این کتاب در زبان، فرهنگ و زبان فارسی برای تمامی مشتاقانی است که در امر یادگیری زبان انگلیسی بنابر نیاز خویش به مرحله‌ی تقابل این دو زبان بر می‌خورند و در واقع نیاز به این کتاب زمانی احساس می‌شود که زبان آموز کلمه‌ای را در زبان محاوره خویش می‌شناسد که به دلیل شکل محاوره‌ی آن در فرهنگ‌های لغت قادر به یافتن آن نمی‌باشد. از جانب دیگر مسئله یافتن معادل دستوری صحیح برای چنین لغاتی در زبان مقصد امری کارشناسی است که در گام‌های نخستین، یافتن آن برای زبان آموز دشوار است. این کتاب پلی است میان دنیای واقعی کلمات کاربردی زبان فارسی و زبان انگلیسی برای هنرآموز زبان که به قصد مکالمه، ترجمه، گسترش دایره لغت و ... به مطالعه‌ی لغات، ساختار آنها و در نهایت این اثر می‌پردازد.

زهره چگنی

فروردین ۹۱

تقدیم بہ:

استاد بزرگوارم

محمد رضا یار احمدی

فهرست مطالب

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۴۲.....	پیشوند cent-	۱۳.....	پیشوند a-
۴۲.....	پسوند -centeric	۱۳.....	پیشوند ability-
۴۳.....	پیشوند chron-	۱۳.....	پسوند -able
۴۳.....	پسوند -cide	۱۵.....	پیشوند aero-
۴۴.....	پیشوند cine-	۱۶.....	پیشوند after-
۴۴.....	پیشوند circum-	۱۷.....	پسوند -age
۴۵.....	پیشوند co-	۱۹.....	پیشوند agro-
۴۶.....	پیشوندهای col-,com-,con-	۱۹.....	پسوندهای -aholic و -oholic
۴۶.....	پسوند -conscious	۲۰.....	پسوند -al
۴۷.....	پیشوند contra-	۲۱.....	پیشوند all-
۴۸.....	پیشوند counter-	۲۳.....	پسوند -an
۴۹.....	پسوند -craft	۲۴.....	پسوند -ance
۵۰.....	پیشوند cross-	۲۶.....	پیشوند Anglo-
۵۱.....	پیشوند crypto-	۲۶.....	پسوند -ant
۵۲.....	پسوند -cy	۲۸.....	پیشوند ante-
۵۴.....	پیشوند de-	۲۸.....	پیشوند anthrop-
۵۶.....	پیشوند deca-	۲۸.....	پیشوند anti-
۵۶.....	پیشوند deci-	۳۰.....	پیشوند aqua-
۵۷.....	پیشوند demi-	۳۰.....	پیشوند arch-
۵۷.....	پیشوند derm-	۳۱.....	پسوند archy
۵۷.....	پیشوند dia-	۳۱.....	پسوند -arian
۵۷.....	پیشوند dis-	۳۲.....	پسوند -ary
۶۰.....	پسوند -dom	۳۴.....	پیشوند astr-
۶۰.....	پیشوند double-	۳۵.....	پسوند -ation
۶۱.....	پیشوند down-	۳۵.....	پیشوند audio-
۶۲.....	پسوند -down	۳۵.....	پیشوند auto-
۶۳.....	پیشوند dys-	۳۶.....	پسوند -based
۶۳.....	پیشوند eco-	۳۸.....	پسوند -be
۶۴.....	پسوند -ectomy	۳۹.....	پیشوند bi-
۶۵.....	پسوند -ed	۳۹.....	پیشوند bio-
۶۶.....	پسوند -ee	۴۰.....	پسوند bound-
۶۷.....	پیشوند electro-	۴۲.....	پیشوند cardi-

فهرست مطالب

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۱۰۰	پسوند -hand	۶۷	پیشوند em-,en-
۱۰۱	پسوند -head	۶۹	پسوند -en
۱۰۲	پسوند -headed	۷۱	پسوند -ence
۱۰۳	پیشوند hetero-	۷۳	پسوند -ent
۱۰۳	پیشوند hom-	۷۳	پیشوند equi-
۱۰۴	پیشوند home-	۷۴	پسوند -er
۱۰۵	پسوند -hood	۷۷	پسوند -ery
۱۰۶	پیشوند hydr-	۷۹	پسوند -ese
۱۰۶	پیشوند hyper-	۸۱	پسوند -esque
۱۰۷	پیشوند hypo-	۸۱	پسوند -ess
۱۰۷	پسوند -ial	۸۲	پسوند -est
۱۰۷	پسوند -ian	۸۳	پیشوند Euro-
۱۰۹	پسوند -iana	۸۴	پیشوند -ever
۱۰۹	پسوند -ibility	۸۶	پیشوند -ex
۱۱۰	پسوند -ible	۸۶	پیشوند extra-
۱۱۱	پسوند -ic	۸۷	پسوند -first
۱۱۳	پسوند -ics	۸۸	پسوند -fold
۱۱۴	پسوند -ide	۸۸	پسوند -folk
۱۱۴	پسوند -ify	۸۸	پیشوند fore-
۱۱۵	پیشوندهای -il-,im-,in-,ir	۸۹	پیشوند Franco-
۱۱۶	پیشوند ill-	۹۰	پیشوند free-
۱۱۷	پیشوند Indo-	۹۱	پیشوند fresh-
۱۱۷	پیشوند infra-	۹۱	پسوند -ful
۱۱۷	پسوند -ing	۹۳	پیشوند full-
۱۱۸	پسوند -in-law	۹۴	پیشوند geo-
۱۱۸	پیشوند inter	۹۴	پسوند -gon
۱۱۹	پیشوند intra-	۹۴	پسوند -gram
۱۲۰	پسوند -ion	۹۵	پسوند -graph
۱۲۱	پسوند -ish	۹۵	پیشوند great-
۱۲۴	پسوند -ism	۹۶	پیشوند heam-
۱۲۵	پیشوند iso-	۹۶	پیشوند half-
۱۲۶	پسوند -ist	۹۹	پیشوند hand-

فهرست مطالب

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۱۵۴	پسوند -minded	۱۲۹	پیشوند Italo-
۱۵۶	پیشوند -mini	۱۲۹	پسوند -ite
۱۵۷	پیشوند -mis	۱۲۹	پسوند -ition
۱۵۸	پیشوند -mock	۱۲۹	پسوند -itis
۱۵۹	پسوند -monger	۱۳۰	پسوند -ity
۱۵۹	پیشوند -mono	۱۳۱	پسوند -ive
۱۶۰	پسوند -most	۱۳۲	پسوند -ize
۱۶۰	پیشوند -much	۱۳۳	پسوند -ise
۱۶۱	پیشوند -multi	۱۳۴	پیشوند Kilo-
۱۶۲	پسوند -naut	۱۳۴	پسوند -kind
۱۶۳	پیشوند -near	۱۳۵	پسوند -led
۱۶۴	پیشوند -neo	۱۳۵	پسوند -less
۱۶۴	پسوند -ness	۱۳۷	پسوند -let
۱۶۵	پیشوند -neur, neuro-	۱۳۸	پسوند -like
۱۶۶	پیشوند -new	۱۳۹	پسوند -louge
۱۶۷	پیشوند -news	۱۳۹	پسوند -ly
۱۶۸	پیشوند -non	۱۴۲	پیشوند -macro
۱۶۹	پسوندهای -ocrat, -ocracy	۱۴۲	پسوند -made
۱۶۹	پیشوند -octa, octo-	۱۴۳	پیشوند -mal
۱۶۹	پیشوند -off	۱۴۳	پیشوند -man
۱۷۱	پسوند - off	۱۴۴	پسوند -man
۱۷۱	پسوند -oholic	۱۴۷	پسوند -mania
۱۷۱	پسوند -oid	۱۴۷	پسوند -mate
۱۷۲	پسوند -old	۱۴۷	پیشوند -matri
۱۷۲	پسوند -ological, -ology	۱۴۸	پیشوند -maga
۱۷۳	پیشوند -omni	۱۴۹	پسوند -ment
۱۷۳	پیشوند -on	۱۵۰	پسوند -meter
۱۷۳	پیشوند -once	۱۵۱	پسوند -metre
۱۷۴	پسوند -or	۱۵۱	پیشوند -micro
۱۷۵	پسوند -osis	۱۵۲	پیشوند -mid
۱۷۶	پسوند -ous	۱۵۳	پیشوند -mili

فهرست مطالب

صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۲۰۰	پیشوند -rich	۱۷۷	پیشوند -out
۲۰۰	پیشوند -ridden	۱۷۸	پیشوند -over
۲۰۱	پیشوند -Russo	۱۸۰	پیشوند -pan
۲۰۱	پیشوند -scape	۱۸۰	پیشوند -para
۲۰۲	پیشوند -self	۱۸۱	پیشوند -part
۲۰۴	پیشوند -semi	۱۸۲	پیشوند -panta
۲۰۵	پیشوند -ship	۱۸۲	پیشوند -people
۲۰۷	پیشوند -side	۱۸۳	پیشوند -person
۲۰۹	پیشوند -Sino	۱۸۳	پیشوند -phile
۲۰۹	پیشوند -size,-sized	۱۸۴	پیشوند -phobia,-phobic
۲۱۱	پیشوند -socio	۱۸۴	پیشوند -phon
۲۱۱	پیشوند -some	۱۸۵	پیشوند -phone
۲۱۲	پیشوند -speak	۱۸۵	پیشوند -photo
۲۱۳	پیشوند -step	۱۸۶	پیشوند -physio
۲۱۳	پیشوند -stricken	۱۸۶	پیشوند -piece
۲۱۳	پیشوند -style	۱۸۷	پیشوند -politico
۲۱۴	پیشوند -sub	۱۸۸	پیشوند -poly
۲۱۷	پیشوند -super	۱۸۸	پیشوند -poor
۲۲۰	پیشوند -sur	۱۸۹	پیشوند -post
۲۲۰	پیشوند -sym,-syn	۱۹۰	پیشوند -pre
۲۲۰	پیشوند -techn	۱۹۳	پیشوند -pro
۲۲۱	پیشوند -tele	۱۹۴	پیشوند -proof
۲۲۲	پیشوند -theo	۱۹۴	پیشوند -proto
۲۲۲	پیشوند -thermo	۱۹۵	پیشوند -pseudo
۲۲۲	پیشوند -tion	۱۹۵	پیشوند -psych
۲۲۲	پیشوند -to-be	۱۹۶	پیشوند -quad
۲۲۳	پیشوند -too	۱۹۶	پیشوند -quasi
۲۲۴	پیشوند -trans	۱۹۷	پیشوند -radio
۲۲۵	پیشوند -tri	۱۹۷	پیشوند -re
۲۲۶	پیشوند -type	۱۹۹	پیشوند -related
۲۲۷	پیشوند -ular	۱۹۹	پیشوند -retro

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۲۲۸	پیشوند ultra-
۲۲۹	پیشوند un-
۲۳۲	پیشوند under-
۲۳۵	پیشوند uni-
۲۳۶	پیشوند up-
۲۳۷	پیشوند ure-
۲۳۸	پیشوند vice-
۲۳۸	پیشوند video-
۲۳۹	پسوندهای ward, -wards-
۲۴۰	پسوند ware-
۲۴۱	پیشوند well-
۲۴۴	پسوند wide-
۲۴۴	پسوند wise-
۲۴۶	پسوند woman-
۲۴۶	پسوند work-
۲۴۹	پسوند worthy-
۲۵۰	پسوند wright
۲۵۰	پسوند y-
۲۵۳	ضمیمه (مثال ها)

a-

پیشوند a در زبان انگلیسی به معنای (نداشتن) (بدون) (مخالف) است. برای مثال واژه‌ی amoral به شخصی اشاره دارد که دارای ارزشها و تعهدات اخلاقی نیست.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

afornal	نامتداول	asexual	عقیم، فاقد رابطه جنسی
amoral	لاقید، بی بند و بار	asocial	منزوی، معزل، گوشه نشین
aphasic	زبان پریش	atonal	بی مایه
apolitical	عوام	atypical	نامتشابه اجزا
asensual	تجریدی، ملکوتی		

-ability

ability- جایگزین able- می شود و اسم می سازد. این اسم ها به حالت یا ویژگی صفت مذکور اشاره می کنند.

توجه توجه

اسم هایی که از "unable" و "unstable" ساخته می شوند توصیف اسم های "inability" و "instability" می باشند.

able-**۱. احتمال**

استفاده کاربردی: able- پسوند صفت ساز است و با افعال ترکیب می شود. این صفات توصیف ویژگی شخص و چیز است که فعل بر آن اثر می گذارد. برای مثال اگر شخصی محترم "admirable" است، مردم به او احترام می گذارند.

توجه توجه

این ساختار بسیار کاربردی است.

۱. املاء: e پایانی کلماتی که با able- ترکیب می شوند، حذف می شود. موارد استثنا، زمانی است که e بعد از "c" یا "g" قرار بگیرد.

۲. املاء: "y" در پایان کلماتی که بعد از یک صامت می آیند، تبدیل به "i" می شود. این حالت زمانی است که کلمه با able- ترکیب می شود.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

acceptable	پذیرفتنی، قابل قبول	manageable	نظم یافتنی
admirable	محترم، مکرم	noticeable	جالب توجه
adorable	دوست داشتنی، محبوب	peelable	پوست کندن
advisable	پیشنهادی	predictable	پیش گویی شونده
comparable	قابل قیاس	preferable	مرجح، بهتر
dependable	قابل اعتماد	profitable	پرمفعت، پرسود
desirable	مطلوب، دلخواه	recognizable	نمایان، واضح
disposable	قابل عرضه	remarkable	چشم گیر
enjoyable	دلپذیر، لذت بخش	tolerable	صبور، شکیب
identifiable	معلوم، دانسته، شناخته	understandable	منطقی، درک شدن
imaginable	تصوری، فرضی	variable	متنوع، تغییر پذیرفته
irritable	تند مزاج، تندخو	washable	قابل شستشو

توجه توجه

صفاتی که به "ible" ختم می شوند، بیشتر از صفاتی است که به "able" ختم می شوند.

۲. داشتن کیفیت های ویژه

able- با اسم ترکیب می شود و صفت می سازد. این صفات توصیف ویژگی های اشخاص و چیزهاییست که اسم اصلی به آن ها اشاره می کند. برای مثال اگر شیء راحت "comfortable" است، وجود آن آرامش می بخشد.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

comfortable	راحت	knowledgeable	دانا، مطلع، آگاه
fashionable	مد، متداول	pleasurable	فرح بخش، لذت بخش
honorable	ارجمند، عزیز	valuable	ارزشمند

کلمات با معنای دیگر:

agreeable	مطبوع، موافق	miserable	بیچاره
amiable	خوشخو، مهربان	parable	حکایت
arable	زراعتی	personable	خوش سیما
available	در دسترس، موجود	practicable	کاربردی، عملی
capable	صلاحیت دار، قابل	reasonable	منطقی
charitable	خیرخواهانه، مهربان	reputable	مشهور، نیکنام
companionable	خوش برخورد	sizeable	نسبتا زیاد، نسبتا بزرگ
considerable	قابل توجه	sociable	اجتماعی
damnable	لغنتی	suitable	مناسب
habitable	قابل سکونت	tenable	محفوظ، نگاهداشته
hospitable	مهمان نواز	veritable	واقعی، کامل
memorable	به یاد ماندنی		

aero-

کاربرد aero- در کلماتیست که "air" و "air travel" قسمتی از معنای آنهاست. برای مثال کلمه‌ی "aeroplane" وسیله ای است که در آسمان پرواز می کند.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

aerodrome	فرودگاه	aeronaut	هوانورد
aerodynamic	آیرودینامیک	aeronautics	هوانوردی
aeroengines	موتورهای هوایی	aeroplane	هواپیما
aerofoil	مقطع ترمودینامیکی	aerobics	اروئیک
aerography	علم هواشناسی		

لغات با معنای دیگر:

aerobic	(زیست شناسی) هوازی	aerospace	هوافضا	aerosol	افشانه، اسپری
---------	--------------------	-----------	--------	---------	---------------

after-**۱. زمان فعالیت ها**

استفاده‌ی کاربردی: after- پیشوندی صفت‌ساز است و با اسم‌هایی که به فعالیت و اتفاقی خاص اشاره می‌کنند، ترکیب می‌شود. این صفات به عملی که بعد از فعالیت یا اتفاقی خاص انجام می‌شود، اشاره دارند.

برای مثال نوشیدنی پس از شام "after-dinner"، را پس از صرف شام می‌نوشید.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

after-dinner	پس از شام	after-sales	پس از فروش
hours-after	پس از چند ساعت	after-school	پس از مدرسه
after-lunch	بعد از ناهار	after-work	پس از کار

۲. نتایج

استفاده‌ی کاربردی: after- پیشوند اسم‌ساز است و با اسم ترکیب می‌شود. کلمات جدید به اتفاقاتی اشاره می‌کنند که در نتیجه‌ی وقوع اسم مذکور به وجود می‌آیند. برای مثال "after-taste" طعمی است که پس از خوردن چیزی باقی می‌ماند.

املاء: این کلمات به همراه خط فاصله یا به شکل کلمه نوشته می‌شوند.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

after-care		after-glow	
after-effects	پیامد، اثرات بعدی ^۲	after-image	پسین تصویر ^۱
after-pain	پسین درد ^۳	after-smell	
after-shock	پس لرزه	after-taste	پسین مزه ^۴

۱. اثر باقی مانده بر شبکه پس از قطع محرک مولد آن)

۲. (روانشناسی) رد حسی

۳. (دردهای شبه کرامپی متعاقب خروج جفت، به دلیل انقباضات رحمی)

۴. (مزه‌ی باقی مانده، پس از حذف ماده‌ی مولد آن)

لغات با معانی دیگر:

after-birth	پسین زاده	afterthought	اقدام بعدی، طرح بعدی
after-life	زندگی پس از مرگ	afterward	بعد از آن، سپس
after-math	عواقب، نتیجه	afterwards	بعد از آن، سپس
afternoon	بعد از ظهر	afterworld	آخرت، جهان دیگر
aftershave	کرم پس از اصلاح		

-age

۱. فرایند یا حالت

age با اسم، فعل و صفات ترکیب می‌شود و اسم می‌سازد. کلمات جدید به فرایند، نتیجه‌ی یک فرایند یا حالتی اشاره می‌کنند. برای مثال کمبود "shortage"، مقدار ناکافی چیزی یا کمبود ملزومات شرایطی است که رو به کاهش است.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

assemblage	گردآوری، جمع‌آوری	seepage	تراوش طبیعی
blockage	سد، سد بستن	shortage	کمبود، نقص
breakage	شکست	shrinkage	انقباض، آبرفتگی
coverage	گزارش	slippage	سرش و افت
drainage	زه کشی، خشک اندازی	spillage	ریزش نفت و غیره، نشت
leakage	چکه، چکیدن	stoppage	وقفه ^۶
leverage	اهرم، حربه	storage	ذخیره سازی، انبار
linkage	ارتباط، پیوند ^۷	wastage	اتلاف، ضایعات
marriage	ازدواج	wreckage	متلاشی، ویران ^۸

۲. اندازه و مقدار

age- با اسم واحدهای اندازه‌گیری ترکیب می‌شود و مقیاس می‌سازد. برای مثال "mileage" فاصله ایست که دوچرخه یا وسیله‌ی نقلیه طی می‌کند.

۵. (جفت و پرده های خارج شده از رحم پس از تولد نوزاد)

۶. جمع کسورات در مالیات

۷. وابستگی دو موضوع در مذاکرات بین المللی

۸. تکه پاره های (خرد شده)

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

acreage	جریب فرنگی، مساحت بر حسب جریب	poundage	سکه‌ی طلای انگلیسی ^۹
footage	صحنه (ی خاص وقایع سینمایی)	tonnage	اندازه یک کشتی ^{۱۰}
litreage	اندازه بر حسب لیتر	voltage	ولتاژ
mileage	مایل شمار، مایل سنج ^{۱۱}	yardage	اندازه بر حسب واحد یارد ^{۱۱}

کلمات با معانی دیگر:

advantage	منفعت، سود	garbage	زباله، پس مانده
anchorage	لنگرگاه	garage	گاراژ، تعمیرگاه
average	میانگین	hostage	گروگان
baggage	بار و بنه سفر	language	زبان
bandage	باند	luggage	چمدان
barrage	سد، به باد انتقاد گرفتن	manage	اداره کردن، ترتیب دادن
carriage	کالسکه، درشکه	massage	پیام
coinage	سکه ضرب زدن ^{۱۳}	message	ماساژ(دادن)، مشت و مال دادن
cottage	کلبه، عمارت ییلاقی	orphanage	پرورشگاه
damage	خسارت، زیانکاری	package	بسته
disadvantage	مضرت، ضرر	Passage	گذرگاه نقل قول
dosage	مقدار تجویز شده دارو	patronage	حمایت، پشتیبانی، یارمندی
outrage	تخلف، تجاوز	peerage	عضویت مجلس اعیان ^{۱۴}
pilgrimage	زیارت، به زیارت رفتن ^{۱۵}	sewerage	فاضلاب
postage	هزینه‌ی پست	vicarage	نوعی منصب مذهبی
sewage	فاضلاب	village	دهکده، روستا

۹. لیبره ی انگلیسی، ۱۲ اسکناس معادل لیبره ی انگلیسی^۳، مقیاس وزن در انگلستان معادل ۴۵۳/۵۹ گرم لاروس

۱۰. یا ظرفیت آن برای حمل بار

۱۱. در فوتبال آمریکایی به تعداد یاردهایی که یک تیم یا یک بازیکن جلو می روند

۱۲. (مسافت پیموده شده بر حسب مایل)

۱۳. سلسله بندی بهای مسکوکات، خلق کلمات جدید

۱۴. طبقه ی اشراف، لردها، صاحبان القاب، اشرافیت

۱۵. زیارت یک مکان مقدس

agro -

agro- به معنای خاک "soil" و کشاورزی "agriculture" است. برای مثال مواد شیمیایی کشاورزی "agrochemical"، آفت کش‌هایی هستند که در کشاورزی استفاده می‌شوند.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

agrochemical	مواد شیمیایی کشاورزی	agronomist	خاک شناس
agrology	خاک شناسی	agronomy	علم زراعت

-aholic و -oholic

aholic یا -oholic از کلمه ی "alcoholic" گرفته شده است و شخصی را توصیف می‌کند که به الکل اعتیاد دارد. این پیشوند با اسم و فعل ترکیب می‌شود و اسم جدید می‌سازد. کلمات جدید به شخصی اشاره می‌کنند که علاقه‌ی او به چیزی مانند اعتیاد است. برای مثال شخص معتاد به کار "workaholic"، تمام فکر و ذکرش کار است و بیشتر زمان خویش را صرف کار می‌کند.

املاء: اسم جدیدی که به این شیوه از "chocolate" ساخته می‌شود "chocoholic" است.

توجه توجه

"aholic" پسوند اسم ساز است. کلمات ساخته شده با این پسوند متداول نیستند و معنای مضحکی دارند. اما بعضی از آنها رایج تر هستند.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

bookaholic	معتاد کتاب	shopaholic	عاشق خرید
cashaholic	پول پرست	workaholic	معتاد کار
chocoholic	معتاد شکلات	writaholic	عاشق نوشتن
neusaholic			

-al**۱. ارتباط**

استفاده کاربردی: -al پسوند صفت ساز است و با اسم ها ترکیب می شود. کلمات جدید به توصیف ارتباط موارد مذکور با اسم اصلی می پردازند. برای مثال مسائل محیطی (environmental)، به مسائل مرتبط با محیط می پردازند.

۱.۱. املاء: -ical در مقایسه با -al، بیشتر جایگزین y پایانی می شود.

۱.۲. املاء: -ial گاه به جای -al استفاده می شود، خصوصاً در اسم هایی که پایان آنها به or.er و ent ختم می شوند.

در این جا کلماتی با این معنا بعنوان مثال آورده شده است:

accidental	تصادفی، اتفاقی ^{۱۶}	professional	حرفه ای
additional	اضافی، افزوده	environmental	محیطی
classical	^{۱۷}	experimental	آزمایشی
continental	قاره ای، اقلیمی	fanatical	متعصب
conventional	پیمانی، اجلاسی	geographical	جغرافیایی
Conversational	محاوره ای، مذاکره ای	global	جهانی
cynical	بدبینانه	governmental	دولتی
departmental	اداره ای	historical	تاریخی
educational	آموزشی	institutional	روانشناسی سازمانی
emotional	(روانشناسی) هیجانی	logical	منطقی
musical	موزیکال	mechanical	مکانیکی ماشینی
national	ملی	regional	منطقه ای
occasional	گاه و بیگاه	residential	وابسته به اقامت مسکونی
oriental	شرقی	skeptical	شکاک
original	اصلی	sensational	حسی
ornamental	گیاه آرایشی	sentimental	مبنی بر احساسات
parental	وابسته به پدر و مادر	statistical	آمار، وابسته به آمار
philosophical	فلسفی	traditional	شی سنتی
political	سیاسی	transitional	انتقالی
presidential	وابسته به ریاست جمهور	vocational	(روانشناسی) شغلی

۱۶. در فارسی به معنی حادثه و واقعه و پیش آمد نیز می باشد. اتفاقاً، از قضا، بی سابقه، ناگهان

۱۷. وابسته به ادبیات باستانی (یونان و روم)، مطابق ادبیات باستانی، مطابق با قواعد و قوانین قدما